

**MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI
E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE**

Bando di gara d'appalto

Lavori í
Forniture **X**
Servizi í

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) ? **X** **NO** **SÌ**

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione Ministero Affari Esteri e Cooperazione Internazionale per conto Repubblica d'Albania Ministero della Sanità	Servizio responsabile Ufficio del Segretario Generale
Indirizzo Blv. Bajram Curri, n.1	C.A.P. N.A.
Località/Città Tirana	Stato Albania
Telefono +355.422362937 +355.662042732	Telefax +355.4.2362937
Posta elettronica (e-mail) <u>ledina.picari@shendetesia.gov.al</u>	Indirizzo Internet (URL) N.A.

I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI:

Come al punto I.1 **X** *Se diverso, cfr. allegato A*

I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE:

Come al punto I.1 **X** *Se diverso, cfr. allegato A*

I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE:

Come al punto I.1 **X** *Se diverso, cfr. allegato A*

I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE *

Livello centrale **X** Istituzioni Europee
Livello regionale/locale Organismo di diritto pubblico Altro



SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**II.1) DESCRIZIONE**

FORNITURA DI DISPOSITIVI MEDICI ED ATTREZZATURE PER IL CENTRO TRAUMATOLOGICO NAZIONALE DI TIRANA.

II.1.1) Tipo di appalto di lavori (nel caso di appalto di lavori) N.A.

II.1.2) Tipo di appalto di forniture (nel caso di appalto di forniture)

Acquisto Locazione Leasing Acquisto a riscatto Misto

II.1.3) Tipo di appalto di servizi (nel caso di appalto di servizi) N.A.

Categoria del servizio

II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? * NO SÌ

II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice * N. A.

II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto

Fornitura di dispositivi medici ed attrezzature per il Centro Traumatologico Nazionale di Tirana.

II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi

La fornitura dovrà essere effettuata a Tirana (Albania) presso il Centro Traumatologico Nazionale di Tirana sito in Rruga Lord Bajron nel quartiere di Lapraka.

II.1.8) Nomenclatura

Gruppo 33.1. Apparecchiature mediche

II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) *

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)		
Oggetto principale	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Oggetti complementari	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

II.1.8.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC) . _____

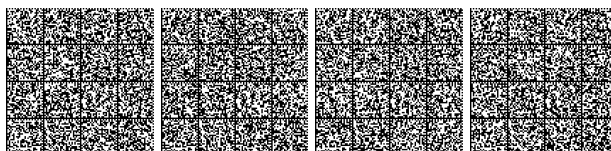
II.1.9) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

NO SÌ

Le offerte possono essere presentate per: un lotto più lotti tutti i lotti

II.1.10) Ammissibilità di varianti (se pertinente)

NO SÌ



II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO**II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni) € 5.000.000,00**

- LOTTO I MONITORAGGIO/PENSILI/ARIA MEDICALE € 1.260.000,00;
- LOTTO II DIAGNOSTICA/MISCELLANEA € 830.000,00;
- LOTTO III ENDOSCOPIA € 460.000,00 ;
- LOTTO IV RADIOLOGIA/ECOGRAFIA € 750.000,00;
- LOTTO V LABORATORIO € 335.000,00;
- LOTTO VI BLOCCO OPERATORIO €840.000,00;
- LOTTO VII AUSILI CHIRURGIA €525.000,00

II.2.2) Opzioni (eventuali) Descrizione ed indicazione del momento in cui possono venire esercitate (se possibile)**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

giorni **90** dalla data inizio di attività, per le apparecchiature radiologiche del lotto IV ed alcune apparecchiature del lotto VII

giorni **60** dalla data inizio di attività per i lotti I,II,III, V, VI ed alcune apparecchiature del lotto VII

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO****III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)**

- Cauzione di mantenimento dell'offerta: 1% dell'importo a base d'asta relativo ad ogni lotto per cui è stata formulata l'offerta, da allegare alla stessa;
- Garanzia di Buona Esecuzione: 10% (dieci per cento) dell'importo globale del contratto da stipulare al momento dell'accettazione del contratto.
- Assicurazione
 - o Polizza Cargo
 - o Polizza Esecuzione dei lavori
 - o Polizza Contro Terzi
 - o Polizza Veicoli
 - o Polizze Addizionali

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia (se del caso)

Modalità a frazionamenti successivi come descritte nei documenti di Gara (art.26 Condizioni Speciali; art.26 Condizioni Generali).

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori, di fornitori o di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto (se pertinente)

La partecipazione alla gara è aperta indistintamente alle persone sia fisiche sia giuridiche di nazionalità italiana, le società italiane o i raggruppamenti, consorzi o Associazioni Temporanee di Imprese (ATI) italiane aventi lo statuto o la sede legale in Italia. Un'impresa, società o raggruppamento che abbia solo la sede legale in Italia dovrà provare di essere coinvolta in attività che abbiano un effettivo e duraturo (almeno negli ultimi tre esercizi) legame con l'economia italiana. Il diritto di partecipare alla procedura di gara è legato all'acquisto del relativo fascicolo.



III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere

Non possono partecipare alla presente gara né essere aggiudicatari di un appalto le persone fisiche o giuridiche che si trovano in una delle condizioni stabilite nella sezione 2.3.3 del Manuale delle Procedure per la Cooperazione con i Paesi Terzi adottato dalla Commissione Europea.

III.2.1.1) Situazione giuridica –prove richieste

- Potere di Firma redatto secondo il modello presente nel dossier di gara (Sezione D);
- In caso d'Associazione Temporanea d'Impresa dovrà essere presentata una copia del contratto di associazione indicante la società che assumerà il ruolo di capofila o, nel caso in cui le società non siano ancora associate in ATI, scrittura privata contenente l'impegno da parte degli offerenti a costituirsi formalmente prima dell'aggiudicazione definitiva;
- Dichiarazione di Ammissibilità giuridica alla gara (insussistenza delle cause di esclusione), attestante che l'Offerente non si trova in nessuna delle situazioni previste;
- Certificato di iscrizione al registro delle imprese presso le competenti Camere di Commercio, con l'indicazione della specifica attività di impresa;
- Autodichiarazione ai sensi del DPR n.445/2000.

III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria –prove richieste

- Avere un fatturato complessivo negli ultimi tre esercizi precedenti alla data di pubblicazione del bando pari a quello indicato all'art. 3 del Dossier di Gara;
- Cauzione di mantenimento dell'offerta redatta secondo il modello presente nel Dossier di gara;
- Dichiarazione di un istituto bancario riconosciuto dall'Amministrazione Appaltante contenente l'impegno a rilasciare, in caso di aggiudicazione dell'Appalto, a richiesta dell'Offerente, una fideiussione bancaria relativa alla cauzione di Buona Esecuzione del Contratto, in favore dell'Amministrazione Appaltante;
- Integrity pact presente nella Sezione D del Dossier di Gara;
- Formulario Coordinate Finanziarie redatto secondo il formulario presente nella Sezione D;

III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste

Essere in possesso dei seguenti requisiti tecnici:

- Aver completato contratti di fornitura ed installazione di articoli di natura simile a quelli richiesti nel lotto per il quale partecipa per gli importi indicati all'art. 3 del Dossier di gara;
- Avere in Albania un Centro qualificato per svolgere il servizio di manutenzione e post vendita.
- Essere in possesso del Certificato Controllo di Qualità ISO 9001/Vision;
- Nel caso l'Offerente proponesse beni non di sua produzione, le dichiarazioni attestanti le autorizzazioni dei Fornitori a vendere i propri prodotti nel Paese dell'Amministrazione Appaltante;
- Una dichiarazione dell' Offerente che attesti che tutti i dispositivi medici per i quali si presenta l'offerta sono conformi alle norme IEC 62-5; IEC 62A SC 60601-1-1; IEC 62C SC 60601-2-17, alle Direttive 2004/108 CE (compatibilità elettromagnetica) e 93/42 "Dispositivi medici"; da questa dichiarazione si ritengono automaticamente escluse tutte quelle apparecchiature, appartenenti al lotto/i di forniture per i quali si intende fare l'offerta, per le quali tali norme e direttive NON siano applicabili. (Specifiche certificazioni verranno comunque richieste lotto per lotto, apparecchiatura per apparecchiatura, attraverso i formulari tecnici allegati al presente dossier, e verificate come specificato nell' Art. 25, Sezione B – Condizioni Speciali).



III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?**X NO SÌ **III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?**X NO SÌ **SEZIONE IV: PROCEDURE****IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

Aperta	<input checked="" type="checkbox"/>	Ristretta accelerata	<input type="checkbox"/>
Ristretta	<input type="checkbox"/>	Negoziata accelerata	<input type="checkbox"/>
Negoziata	<input type="checkbox"/>		

IV.1.1) Sono già stati scelti candidati? (se pertinente e solo nel caso di procedure negoziate) N.A.**IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata (se pertinente) N.A.****IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto (se pertinente) NO****IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto (se pertinente) N.A.****IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti N.A.****IV.1.4) Numero di imprese che si prevede di invitare a presentare un'offerta (se pertinente) N.A.****IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

L'aggiudicazione sarà effettuata, lotto per lotto, in base al criterio dell'offerta tecnicamente conforme con il prezzo più basso.

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice * N.A.****IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli**

L'Offerente potrà richiedere chiarimenti sul significato e/o interpretazione dei Documenti d'offerta esclusivamente per iscritto non oltre 21 giorni precedenti il limite stabilito per la presentazione delle offerte. Nella lettera di chiarimenti dovrà essere indicato il riferimento della pubblicazione ed il nome della gara, ed essere indirizzata a:

Repubblica d'Albania
Ministero della Sanità
Ufficio del Segretario Generale
Blv. Bajram Curri, n.1 Tirana - Albania
Tel / Fax. + 355.4.2362937



IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte o delle domande di partecipazione (a seconda del tipo di procedura, aperta oppure ristretta e negoziata)

29 SETTEMBRE 2015 Ore 12:00 (ora locale)

IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti (nel caso delle procedure ristrette e negoziate) **N.A.**

IV.3.5) Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione

ES DA DE EL EN FR **IT** NL PT FI SV altre – paese terzo

IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (nel caso delle procedure aperte)

Fino a **120** giorni (dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte)

IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte

Le Offerte saranno aperte alle ore 12:30 del medesimo giorno fissato come scadenza per la ricezione delle offerte, di cui al punto IV 3.3, da una Commissione di Valutazione appositamente costituita. La Commissione redigerà un verbale della seduta, la cui consultazione e copia sarà possibile previa richiesta scritta indirizzata alla Commissione di Valutazione, secondo le modalità previste dal Dossier di gara.

IV 3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se pertinente) **N.A.**

IV.3.7.2) Data, ora e luogo

data : _____ *ora :* _____ *luogo:* _____

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?

NO **X** SÌ

VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI **N.A.**

VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?*

NO **X** SÌ ¹

Ministero affari esteri e coop.ne int.le-Direz. gen. coop. allo sviluppo- Il capo dell'ufficio III
 Consigliere di Legazione Damiano Francovich

TC15BFC12303 (A pagamento).

